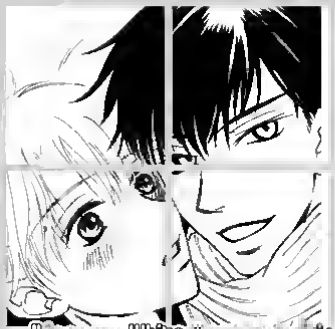
A Love that Feels the Cold

By Haruko Yuki

Originally published in Hanaoto Magazine, December - 2005

Translator: PresenceDear
Editor: Mahchan
Special thanks to Silvan_Rain



Note:

"Sapporo White Illumination" is held annually between the month of November and February. Ice covered trees are decorated with thousands of electric light bulbs, illuminating the streets, and creating a romantic "Fairy-tale" scene. It's considered one of the major winter festivals in Japan.

Fluffy Love in the Middle of Winter
16 pages
Who will warm my heart?
Sapporo White Illumination has already began this year
Please come look at this magical scene of light and snow.

A Love that Feels the Cold

(Samugake na Koigokoro)

Presented by HARUKO YUKI

NATSUMI IS ALL EXCITED ABOUT THIS SHE WANTS US TO GO SEE IT
HUH?
WHAT'S FUN ABOUT STARING AT A BUNCH OF LIGHT BULBS IN THE DAMN COLD?
I'M NOT GOING
YOU GUYS ARE GOING TO HAVE ANOTHER FIGHT IF YOU SAY THAT, TOKI.
YEAH WHAT-EVER.
I see. It's like I thought
HAHA...
He's not inter-ested in this kind of thing

DING DONG
YOU LIKE THAT KINDA STUFF, DON'T YOU, FUTABA?
He wears a scarf indoors
I GOT STUCK GOING TO SEE THE LIGHT BULBS.
IT'S A DATE
ABSOLUTELY!
Taki is the only one...
...who knows I'm gay
YOU KNOW I DON'T HAVE ONE RIGHT...?
-ba-bhump
HUH?
ARE YOU GOING WITH SOMEONE?
I D-DON'T HAVE A DATE

WE'LL PASS WE'RE NOT SO DESPERATE THAT WE NEED MIXERS
THE GIRLS WILL COME IF YOU GUYS ARE THERE
YOU COMING TO MY MIXER?
Even so he's been my friend for a long time
TOKI! FUTABA!
HEY!
Ahaha!
AW, THAT'S MEAN!
WELL, MAYBE ANOTHER TIME
HEY
FOR WHAT?
THANKS
I find that he looks out for me
He's brusque but

OH, COME ON! FIRST OF ALL
FIRST OF ALL?
H-UH?!
...YOU SEEM PRETTY POPULAR... EVEN WITH GUYS
I WONDER IF THERE ARE ANY GUYS WHO'D...
HEY, FUTABA...
FALL IN LOVE WITH ANOTHER GUY
...OTHER THAN ME...
WELL, THERE'S YOU
YE-AH THAT'S TRUE, BUT

MAYBE I'M THE ONLY ONE WHO'S WEIRD LIKE THIS
I HAVEN'T SEEN ANY GUYS LIKE THAT OUTSIDE OF BOOKS AND TV.
MAYBE I'M ALONE
click
HEY!
IT'S COLD, SO LET'S GO BACK!
WHITE ILLUMINATION WAS REALLY BEAUTIFUL, WASN'T IT?

whoosh
HEY!
I'm a very
lucky person
squeeze
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU JUST STAND THERE STARING INTO SPACE!
TOKI?
tug
BUT YOU'RE SO SENSITIVE TO THE COLD, TOKI
hee, hee
How cute!
pull
OH

NO WAY! BUT YOU PROMISED WE'D GO TOGETHER!
WELL I'M SORRY

IT'S ALWAYS YOUR WAY, TOKI!
YOU ONLY DO WHAT YOU WANT TO DO, AND YOU NEVER THINK ABOUT ME

!
YOU'RE THE SAME WAY, NATSUMI I TOLD YOU THAT I CAN'T STAND THE COLD BUT YOU JUST DON'T CARE

FUTABA.
I SHOULDN'T EAVES-DROP.

UH OH!

LET'S GO
JUST COME ON!
HUH? B-BUT
YOU'RE NICE TO FUTABA-KUN
EVERYONE SAYS THERE'S SOMETHING WEIRD ABOUT TOKI AND FUTABA-KUN
IS THE REASON YOU'VE LOST INTEREST IN ME BECAUSE YOU SWING THAT WAY?
THAT'S DISGUSTING
sigh

HE WOULD NEVER STOOP SO LOW AS TO HURT ANOTHER PERSON'S FEELINGS
...FUTABA DOESN'T DEMAND HIS OWN WAY
BUT...
OH. REALLY ?!
I HAVEN'T LOST INTEREST IN YOU
FUTABA?
FUTABA.

IT'S BEAUTIFUL...
REALLY BEAUTIFUL

Am I worth anything to someone I love or are my feelings just a bother?
Everything is so beautiful
I'm the only thing that's ugly
If my feelings of love become a target of scorn
no one will love me in this lifetime
surprised

HELLO?
FUTABA WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
I'M SORRY, TOKI
FUTABA?
I'M SORRY I—
I'M COMING AFTER YOU.
FUTABA
WHERE ARE YOU NOW?
I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOU I'M SORRY—!
IN FRONT OF— THE ILLUMI-NATED LILIES

I THOUGHT YOU'D BE HERE
TAKE ME WITH YOU
I'LL GO WITH YOU, NO MATTER HOW COLD IT IS
I WANT TO BE WITH YOU MORE THAN ANYONE RIGHT NOW

LOVE
TOKI
SO DON'T BE LONELY ANYMORE OK?

A Love that Feels the Cold END